

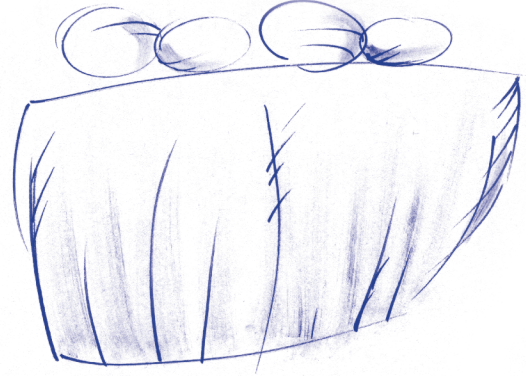


annd

Arab NGO Network for Development
شبكة المنظمات العربية غير الحكومية للتنمية

مسار فعالية المساعدات

يتضمن هذا الكتيب تقديمًا حول مسار فعالية المساعدات، والمحطات الرئيسية التي تمّ من خلالها تطوير هذا المفهوم، والمبادئ الرئيسية التي تحدده، والتحديات التي تواجه تطبيقه، مع تسليط الضوء على سياق المنطقة العربية ودور المجتمع المدني.



«فعالية المساعدات»: المفهوم والمسار

لقد تم التفاوض على مفهوم «فعالية المساعدات» وتطويره على المستوى العالمي منذ عام 2003 أي سنة بعد الملتقى العالمي لمونترني (المكسيك-2002) والذي أفضى إلى تعاقد فيما بين أطراف المنتظم الدولي حول آليات و مصادر تمويل التنمية بناء على الإلتزامات الواردة في إعلان الألفية من أجل التنمية. ويتم رسميا تعريف مسار فعالية المساعدات كـ «توجه نحو ضمان أقصى قدر من مساعدات التنمية لتحسين الحياة، والحد من الفقر والمساعدة على تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية»¹. جاء النقاش حول «فعالية المساعدات» كرد على التحديات الناشئة من الأساليب غير الملائمة والنهج المختلفة التي تتبعها الجهات المانحة، الأمر الذي جعل المساعدات أقل فعالية. ويقود هذا المسار الفريق العامل المعني بفعالية المساعدات في لجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD-DAC)، التي نظمت سلسلة من المنتديات رفيعة المستوى المتعلقة بفعالية المساعدات. تضمن المسار:

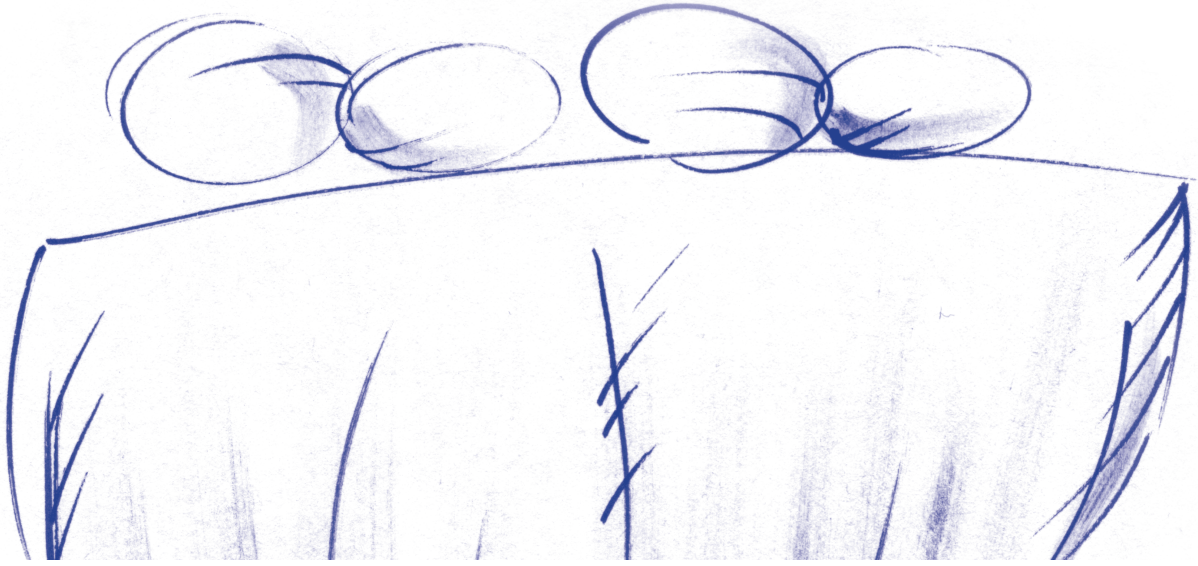
- المنتدى الرفيع المستوى الاول في روما (2003) الذي أنهى إلى إعلان روما حول المواءمة
- المنتدى الرفيع المستوى الثاني في باريس (2005) ما أدى إلى «إعلان باريس حول فعالية المساعدات»
- المنتدى الرفيع المستوى الثالث في غانا (2008) ما أدى إلى إعلان برنامج عمل أكرا
- المنتدى الرفيع المستوى الرابع بشأن فعالية المساعدات في بوسان، كوريا الجنوبية و الذي توج بشراكة بوسان من أجل تعاون إنمائي فعال (2011) ولغاية تتبع ورصد التزامات الأطراف المعنية بتوافق بوسان، تم التفكير في بنية تنظيمية جديدة «الشراكة الدولية»² مدمجة ومتعددة الأطراف، تحل عوضا عن فريق العمل من أجل فعالية التنمية³. و في 29 يونيو 2012 تم الاتفاق على أهداف ووظائف الشراكة الدولية والترتيبات العملية لدعمها. والمتمثلة في:

1 www.aideffectiveness.org/ www.aideffectiveness.org/busanhlf4/en/about/about-busan/439.html

2 للاطلاع على المزيد بخصوص تطورات ما بعد بوسان أنظر الوثيقة عبر الرابط <http://www.oecd.org/dac/atwood%20global%20partnership%20article.pdf>

3 «Working party on effectiveness development» هي الأرضية المتعددة الأطراف التي تشكلت بدعم من CECD-DAC للباحث المستمر و رصد





انخراط منظمات المجتمع المدني

- في بداية المسار الذي قادته لجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، كانت وجهة نظر منظمات المجتمع المدني غائبة إلى حد كبير من المناقشات. وردا على ذلك بدأت منظمات المجتمع المدني بتوحيد جهودها من خلال شبكة «واقع المساعدات» من أجل الوصول إلى تنظيم أفضل يتيح لها المشاركة في هذا المسار.
- في أواخر عام 2008، تم الاعتراف بمنظمات المجتمع المدني لأول مرة كعنصر فاعل في عملية التنمية الفعالة وذلك خلال المشاركة في أعمال المنتدى الرفيع المستوى، وقد تمت الإشارة إليها في الاعلان الختامي على أنها «جهات فاعلة في التنمية بحقها الخاص».
- نظمت منظمات المجتمع المدني نفسها في اطار منصة «مساعدات أفضل» (بتير أيد) Better Aid (www.betteraid.org) وهي منصة مفتوحة تضم أكثر من 700 من منظمات التنمية والمجتمع المدني، وتعمل على تطوير التعاون وتحدي أجندة فعالية المساعدات منذ يناير/ كانون الثاني 2007.
- كما أطلقت منظمات المجتمع المدني «المنتدى المفتوح» للتصدي لفعالية منظمات المجتمع المدني في التنمية. ونتج عن هذا المنتدى توافق عالمي حول مبادئ اسطنبول التي تمثل أسس تعزيز فعالية المجتمع المدني نفسه كفاعل في مجال التنمية.

مبادئ اسطنبول لفعالية التنمية الخاصة بمنظمات المجتمع المدني¹

1. احترام وتعزيز حقوق الإنسان والعدالة الاجتماعية
2. الحث على الإنصاف والمساواة المبنية على النوع الاجتماعي مع تعزيز حقوق النساء والفتيات
3. الاهتمام بتمكين الناس والتملك الديمقراطي والمشاركة
4. تعزيز الاستدامة البيئية
5. ممارسة الشفافية والمساءلة
6. السعي إلى إقامة شراكات منصفة والتضامن
7. إنتاج وتقاسم المعرفة والالتزام بالتعلم المتبادل
8. الالتزام بتحقيق تغيير مستدام إيجابي

المصدر: http://www.cso-effectiveness.org/IMG/pdf/mahmoud_final.pdf

1 انظر كذلك وثيقة توافق سيمم ريب لمنظمات المجتمع المدني حول الإطار الدولي لفعالية منظمات المجتمع المدني في التنمية عبر الرابط : http://www.cso-effectiveness.org/IMG/pdf/international_framework_open_forum.pdf

الإلتزامات إلى حدود ملتقى بوسان، أنشئ فريق العمل حول فعالية المساعدات في عام 2003 وهو اطار غير رسمي متعدد الاطراف وله رئاسة مشتركة ثنائية. نظم المنتديات رفيعة المستوى بدء من روما في عام 2003 وبعد منتدى باريس 2005 قام برصد أهداف إعلان باريس بشأن فعالية المساعدة. مقره بباريس حيث مديريةية التعاون الإنمائي في منظمة التعاون والتنمية توفر له الأمانة. ولم تلتحق منظمات المجتمع المدني والبرلمانيين والهيئات المحلية كأعضاء كاملي العضوية في هذا الفريق الا بعد ملتقى أكرام عام 2008 وكانت له مسؤولية تنظيم المنتدى الرفيع المستوى 4 في بوسان

مسار فعالية المساعدات

- كما شكل المنتدى الرفيع المستوى الرابع بشأن فعالية المساعدات في بوسان محطة هامة لمنظمات المجتمع المدني، حيث شاركت منظمات المجتمع المدني في المفاوضات كونها من أصحاب المصلحة وشريك كامل ومتساو إلى جانب الحكومات والجهات المانحة. لذا شكلت المشاركة فرصة فريدة للتأثير على التعاون في مجال التنمية من وجهة نظر المنظمات الشعبية، وتعزيز التحول من النهج التقني المتعلق بفعالية المساعدات الى نهج فعالية التنمية. ويستند النهج الأخير على الاستدامة الطويلة الأجل ويعالج الأسباب الجذرية للفقر وإعمال حقوق الإنسان.
- وكانت لمنظمات المجتمع المدني مساهمة فكرية مميزة في تكثيف هذا المنحى عبر المطالبة بالانتقال من مبدأ «التملك الوطني» الى «التملك الديمقراطي».

من «التملك الوطني / القطري» الى «التملك الديمقراطي»

«ألزم إعلان باريس بشأن فعالية المساعدات المانحين والدول الموقعة بالتركيز على المبدأ العام ل «التملك الوطني / القطري» عند تنفيذ الإصلاحات الخاصة بسياسات المساعدة والممارسات المرتبطة بها.

«التملك الوطني / القطري» منظور الأطراف الموقعة هو الأساس لتحقيق فعالية المساعدة، حيث «البلدان الشريكة تمارس القيادة الفعالة لسياساتها التنموية واستراتيجياتها وتنسق عمليات التنمية» (فقرة 14).

ومع ذلك فهذا التركيز في إعلان باريس كان ضيق الرؤية لمبدأ «التملك الوطني / القطري»، بحيث ينظر إليه كتملك من قبل المسؤولين الحكوميين في الحوار مع المانحين الرسميين.

منذ عام 2005، ظل المبدأ موضع انتقادات واسعة النطاق، وفشلت مقارنة باريس إلى حد كبير في الأخذ بعين الاعتبار ومعالجة القضايا الهامة كدمج وحقوق الإنسان والمساواة بين الجنسين والعمل اللائق والمساءلة وكل ذلك من أجل تنمية مستدامة ذات نتائج وأثر على الفقراء والفئات الهشة.

يضع التملك الديمقراطي الناس في صلب المساعدات وفعالية التنمية وهو لا يهتم فقط بالمشاركة الشاملة التي تبقى إلى حد كبير مرهونة بتقدير الحكومات أو الجهات المانحة. بدلا من ذلك، يحدد التملك الديمقراطي شرعية أولويات وأوراش التنمية في الحق في الولوج إلى المؤسسات الديمقراطية. ويتعين على هذه المؤسسات الإشراف الكامل لجميع المواطنين - من النساء والفتيات إلى الرجال والفتيان - في كل عمليات تحديد وتنفيذ خطط وعمليات التنمية الوطنية.

وسوف تكون نتائج التنمية مستدامة إذا كانت شراكات تنفيذ التنمية مدمجة لكل الفاعلين في مجال المساعدات، مع إيلاء اهتمام خاص لحقوق الفئات المتضررة والهشة من السكان. ولا تحدد نتائج التنمية فقط بمساعدات التنمية والموارد المخصصة لتحقيق مثل هذه النتائج ولكن غالبا ما تكون محددة بموازن القوى داخل المجتمعات وبين الدول.

اعتمدت «حقيقة المساعدة» (Reality of Aid) في تقريرها الخاص لقياس التملك الديمقراطي ونتائج التنمية على أربعة مجالات أساسية

1. التقدم في خلق أطر رسمية متعددة الاطراف ذوي المصلحة وعمليات تشاورية فعالة وواسعة تشمل المرأة والسكان المهمشين لتحديد ورصد سياسات التنمية والخطط والاستراتيجيات.
2. وجود بيئة مؤاتية لمنظمات المجتمع المدني
3. الشفافية والحصول على المعلومات الخاصة بخطط التنمية والمساءلة عن استخدام موارد التنمية والمساعدات التي قدمت إلى الحكومة.
4. التقدم المحرز في مؤشرات الفقر لنتائج التنمية المستدامة لصالح السكان الفقراء في وضعية هشة، بما في ذلك التقدم المحرز في تحقيق الشروط لفائدة المساواة في النوع الاجتماعي وحقوق المرأة باعتبارها ركيزة أساسية للتنمية.

مقتطف من التقرير الخاص لـ «حقيقة المساعدة» لسنة 2011- صفحات 13 و 14 (ترجمة بتصرف)

Democratic ownership and development effectiveness: Civil society perspectives on progress since Paris.

أنظر:

<http://www.realityofaid.org/roa-reports/index/secid/379/Democratic-Ownership-and-Development-Effectiveness-Civil-Society-Perspectives-on-Progress-since-Paris>

- عام 2012، قررت منظمات المجتمع المدني توحيد الشبكتين «مساعدات افضل» و«المنتدى المفتوح» حول فعالية المساعدات وقد استقر الرأي على تأسيس شبكة واحدة اسمها «شراكة منظمات المجتمع المدني من اجل فعالية التنمية».

شراكة بوسان من أجل التعاون الإنمائي الفعال (الفقرة 22)

تلعب منظمات المجتمع المدني دوراً حيوياً في تمكين الناس من المطالبة بحقوقهم، في تعزيز النهج القائمة على الحقوق، في تشكيل السياسات والشراكات في مجال التنمية، والإشراف على تنفيذها. كما أنها توفر الخدمات في المناطق التي هي مكتملة لتلك التي توفرها الدول. وإدراكاً لهذا، فإننا نلتزم بـ:

- أ) تنفيذ التزاماتنا بالكامل لتمكين منظمات المجتمع المدني المعنية من ممارسة دورها كفاعل مستقل للتنمية، مع التركيز بوجه خاص على بيئة تمكينية، بما يتواءم مع حقوق الإنسان الدولية المتفق عليها ويساهم في تعزيز مساهمات منظمات المجتمع المدني في التنمية.
- ب) تشجيع منظمات المجتمع المدني لتنفيذ الممارسات التي تعزز المساواة والمساهمة في فعالية التنمية، مسترشدة في ذلك بمبادئ اسطنبول والإطار الدولي لفعالية منظمات المجتمع المدني في التنمية.

2007

- فريق التنسيق BetterAid
- الفريق الاستشاري المعني بالمجتمع المدني وفعالية المساعدات.
- العلاقة الرسمية بين منظمات المجتمع المدني ومنظمة التعاون والتنمية.

2008 انشاء منتدى مفتوح للفعالية الامثالية لمنظمات المجتمع المدني

2009 منتدى مفتوح تجري فيه الحلقات الدراسية الإقليمية للتشاور مع أصحاب المصلحة وإعداد المسار المدني المفتوح.

2010 إطلاق مشاورات المنتدى الوطني المفتوح. فتح المنتدى العالمي الأول وتأكيد مبادئ اسطنبول

2011 اجتماع منظمات المجتمع المدني والاتفاق على استراتيجية الرسائل الأساسية والاقتراحات للمنتدى الرابع الرفيع

2012 المنتدى المفتوح ويعملون معاً مع منظمات المجتمع المدني في جميع أنحاء العالم لإقامة شراكة منظمات المجتمع المدني العالمية لفعالية التنمية. هذه المبادرة هي رد منظمات المجتمع المدني على المنتدى الرفيع المستوى الرابع المعني بفعالية المعونة ودور المجتمع المدني الكبير فيها.

كتل البناء

انطلقت هذه الآلية الموضوعاتية في المنتدى الرفيع المستوى الرابع كمبادرات طوعية لتمكين شركاء التنمية والمنظمات من تقريب وجهات نظرها حول قضايا التنمية الملحة وبذل جهود مركزة لتحقيق مزيد من التقدم في المجالات التي قد تكون وراء التزامات شراكة بوسان. وهذه الوحدات هي:

1. النتائج والمساءلة،
2. الشفافية،
3. تدبير التنوع والحد من التجزئة،
4. التعاون الثلاثي و جنوب جنوب،
5. الدول الهشة،
6. تمويل المناخ،
7. السياسات والمؤسسات الفعالة،
8. القطاع الخاص،

من جهتها، بادرت منظمات المجتمع المدني إلى تشجيع إنشاء كتلتين إضافيتين، واحدة حول المقاربة المبنية على حقوق الإنسان والثانية حول البيئة المؤاتية التي تعتبرها ذات الصلة لتعزيز الشراكة في إطار بوسان.

انظر مزيداً من التفاصيل:

مسار فعالية المساعدات

بعض التحديات العالمية والقضايا التي يجب أخذها في عين الاعتبار:

- التأثير الكبير للأزمات العالمية المتعددة في الآونة الأخيرة على وتيرة ونوعية النتائج الإنمائية؛
- ارتفاع حجم المساعدة الإنمائية الرسمية في المجمل، ولكن مع استمرار الأسئلة حول فعاليتها في المساهمة في تحقيق نتائج التنمية المستدامة؛
- افتقار مسار «فعالية المساعدات» إلى الالتزام بتبني مقاربات قائمة على حقوق الإنسان،
- الطبيعة الطوعية في الالتزام بالمبادئ التي يجري تطويرها، مع نقص في الآليات لمتابعة تنفيذ الالتزامات الموضوعية في باريس وأكرا، وبوسان؛
- تزايد الحاجة الماسة للتعاون بين بلدان الجنوب في عملية التنمية، لا سيما مع قيام البلدان المتوسطة الدخل ببناء شراكات لتبادل الخبرات والمعرفة، مما يلعب دوراً في هيكلة التعاون الجديدة، ولكن هناك حاجة إلى المزيد من التقدم في هذا المجال؛
- تكاثر وكالات التعاون الثنائي والمتعدد الأطراف، مما تسبب في المزيد من المنافسة والمزيد من التخصص، ولكن أيضاً جعل إدارة المعونة أكثر تعقيداً وكلفة؛
- التقنية العالية لمسار «فعالية المساعدات»، المرتكز أساساً على إجراءات إدارة المساعدات وتسليمها، دون تخصيص الاهتمام والموارد الكافية لتقييم ورصد التأثير الفعلي على تحقيق الأهداف الإنمائية مثل الحد من الفقر وتحقيق النمو لصالح الفقراء والقضاء على جميع أشكال التمييز والفوارق الاجتماعية، بما في ذلك عدم المساواة بين الجنسين؛
- استمرار الحاجة لإصلاح هيكلية التعاون التنموي الدولي لجعله أكثر فعالية وشفافية وشمولية؛
- افتقار مسار «فعالية المساعدات» إلى مقاربة نقدية لنموذج التنمية الذي يعطي الأولوية للقطاع الخاص على حساب دور الدولة والقطاعات الانتاجية.

تعزيز فعالية التنمية

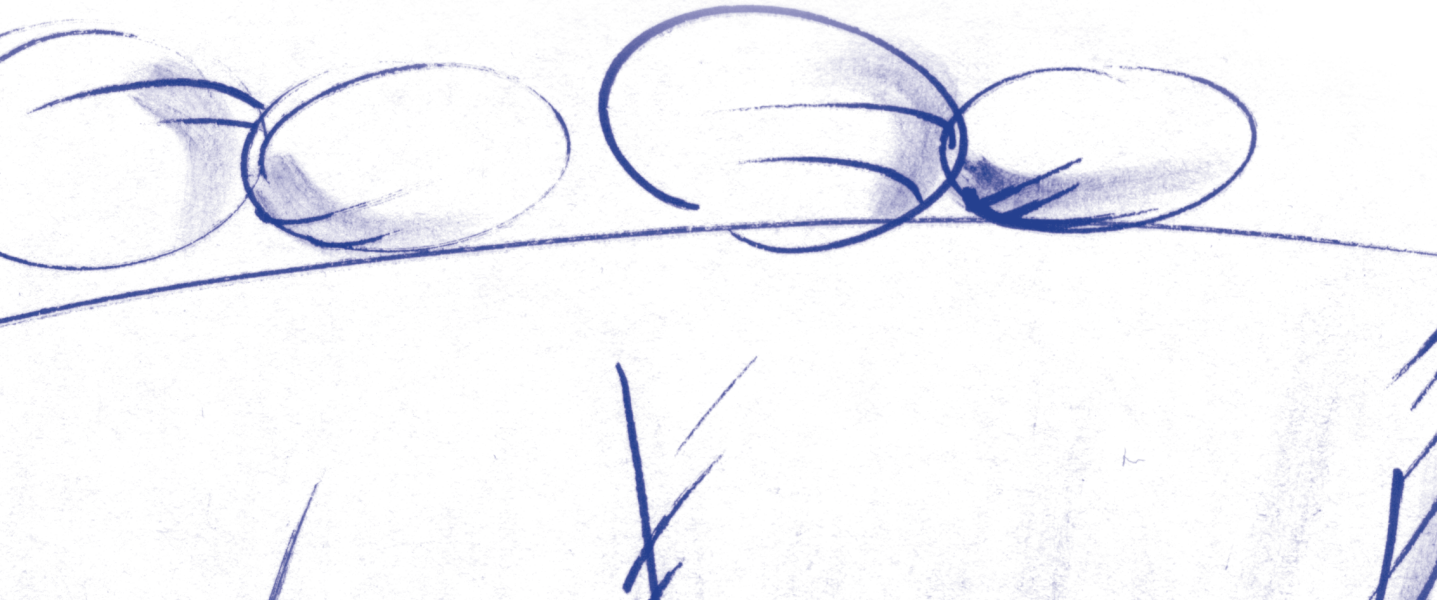
تتمحور فعالية التنمية حول أثر نشاط الفاعلين في مجال التنمية على حياة السكان الفقراء والمهمشين. تعزز فعالية التنمية التغيير المستدام الذي يعالج الأسباب الجذرية وكذلك أعراض عدم المساواة والفقر والتمييز. هذا النهج يعتبر السكان الفقراء والمهمشين الفاعلين والمالكين المركزيين للتنمية، مما يشكل تحدياً للعديد من المناهج الحالية لفعالية المساعدات.

فعالية التنمية تتطلب تغييرات كبيرة في الهياكل الدولية على جميع المستويات، بما في ذلك التجارة، والأسواق المالية، والاستثمار المباشر الأجنبي والديون. من الناحية العملية، فإن ذلك يعني تمكين الفقراء واحترام وحماية وإعمال معايير حقوق الإنسان الدولية. وهذا يشمل الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية وايضا المساواة بين الجنسين وايضاح حقوق المرأة في كل قطاع، بدلا من التعميم فقط، والذي يمكن أن يؤدي إلى ان تصبح مصالح المرأة غير مرئية. يجب ان تساهم هذه الأهداف في توجيه المناقشات السياسية وتحديد الأولويات في ميزانية المساعدات والتخطيط والرصد. وينبغي على نهج فعالية التنمية الاستفادة من نظم الرصد والإبلاغ القائمة على المعايير الدولية لحقوق الإنسان، والمساواة بين الجنسين والعمل اللائق والتنمية المستدامة والالتزامات، وذلك باستخدام هذه المعايير كأساس لقياس نتائج التنمية.

المصدر: (Better Aid, "Development Cooperation: Not Just Aid- Key Issues: Paris, Seoul and Beyond", (November 2009).

توصيات من منظمات المجتمع المدني في المنطقة العربية

- وجوب مساهمة «مسار فعالية المساعدات» في مسار إعادة النظر في النماذج الاقتصادية والتنموية من أجل تعزيز مركزية الحقوق الاقتصادية والاجتماعية في التنمية وتفعيل القدرات الإنتاجية، وآليات إعادة التوزيع، والعمل اللائق والأجور العادلة. يتطلب هذا المسار مراجعة اليات تلقي المساعدات الدولية وطرق استخدامها.
- الاسهام الواجب للمساعدات التنموية، في مناطق الاحتلال والنزاع، في تعزيز حق الشعوب في تقرير مصيرها ودعم مقاومتها وبقائها، لتطوير رؤية تنموية شاملة تولي اولوية لفض النزاعات وبناء السلام العادل والشامل والسلم الاهلي في بلدان المنطقة، ووقف اية اشتراطات سياسية على مثل هذه المساعدات.
- ضرورة إعادة النظر وتقييم دور منظومة المساعدات الدولية - بما فيها دور المؤسسات الدولية- لا سيما في اطار الأزمات الاقتصادية العالمية.
- وجوب تقييم دور المؤسسات المالية والتنموية المتعددة الاطراف، بما فيها صندوق النقد الدولي والبنك الدولي والبنوك الاقليمية مثل البنك الافريقي للتنمية والبنك الاوربي للاستثمار من زاوية النتائج التنموية لتدخلات هذه المنظمات وقدرتها على خدمة تطلعات الشعوب في الدول المستفيدة أو في تحقيق أهدافها التنموية وحقوق شعوبها من جهة، ومن جهة ثانية في علاقة بشفافية وديمقراطية الآليات التي تعتمد عليها.
- اهمية تكريس الشفافية من قبل الجهات المانحة والمتلقية على حد سواء (في المساعدات) وتعميق الوضوح حول طبيعتها وأغراضها، وذلك من خلال إشراك كافة الفعاليات المعنية في الدول المتلقية في تحديد مضامين هذه الاتفاقيات وتحديد نوعيتها أكانت قروضا أو منحا، وضبط اليات توفيرها والمؤسسات المشاركة بذلك، وبمسارات تخصيص هذه الأموال إلى القطاعات الاقتصادية المختلفة.
- ضرورة ربط مسار فعالية المساعدات بمسارات تنمية وحقوقية دولية مثل أهداف الألفية للتنمية ومسار ريو للتنمية المستدامة لاسيما أن تعثر هذين المسارين يؤكد وجود مشكلة أساسية في المقاربة الدولية لمسارات التنمية وكيفية تفعيل التعاون الدولي من اجل احراز تقدم في هذه المجالات.
- أهمية العمل على تعزيز وتقوية الأنظمة الوطنية بما يساهم في تنمية المؤسسات الرسمية في الدول المتلقية للمساعدات الدولية وتنمية قدرتها على الرصد والتخطيط والمساءلة. في هذا الاطار، من الضروري مقارنة مسألة الحوكمة من ناحية تنمية وليس تقنية بحتة، وبالتالي تكريس الحوكمة الرشيدة كمسار تشاركي ديمقراطي يستحضر مشاركة كافة الاطراف، وتنتج عنه اطر للتعاون بين المعنيين من جهات حكومية وغير حكومية.
- استعجال نقل النقاش من مبدأ التملك الوطني الى مبدأ التملك الديمقراطي الذي يطرح مشاركة جميع الشركاء في العملية التنموية وفي صناعة القرار وبناء استراتيجيات تنمية وطنية تحدد الاطر لإستعمال المساعدات بشكل ممنهج ومستدام.
- مراجعة نقدية لطبيعة ومقاربة التعاون التنموي، مع الانظمة السابقة في الدول العربية التي شهدت ثورات شعبية، حيث أثبتنا فشلها في تحقيق التنمية، مع إعادة النظر فيها. على الرغم من قيام المؤسسات المانحة بمبادرات تجاه تلك الحكومات، لم يبدو من تلك المبادرات أي نقد للنهج السابق في العلاقات أو في المقاربة التنموية التي اثبتت فشلها في تلك البلاد.
- دعوة ومطالبة الحكومات في المنطقة بتوفير المناخ المواتي لعمل منظمات المجتمع المدني في المنطقة العربية مع ضمان واحترام حريات تأسيس الجمعيات والتجمع والحق في المبادرة تماشيا مع التزاماتها وطنيا ودوليا وفي هذا السياق التزاماتها في شراكة بوسان من أجل التعاون الإنمائي الفعال.



الموارد ذات الصلة:

الوثائق الرسمية:

إعلان روما بشأن المواثمة

<http://www.oecd.org/dac/aideffectiveness/31451637.pdf>

إعلان باريس وبرنامج عمل أكرا

للانكليزية <http://www.oecd.org/dac/aideffectiveness/43911948.pdf>

للفرنسية <http://www.oecd.org/fr/developpement/efficacitedelaide/34579826.pdf>

شراكة بوسان من أجل التعاون الإنمائي الفعال

للانكليزية <http://www.oecd.org/dac/aideffectiveness/49650173.pdf>

للفرنسية <http://www.oecd.org/fr/cad/efficacitedelaide/49650184.pdf>

للعربية <http://www.oecd.org/dac/aideffectiveness/49650209.pdf>

الأدوات:

وضع مبادئ اسطنبول في الممارسة

للانكليزية <http://www.cso-effectiveness.org/IMG/pdf/230111-implementation-toolkit-en-web.pdf>

للفرنسية <http://www.cso-effectiveness.org/IMG/pdf/230111-implementation-toolkit-fr-web.pdf>

أدوات المدافعة

للانكليزية http://www.cso-effectiveness.org/IMG/pdf/120110-of-advocacy_toolkit-en-web-2.pdf

للفرنسية http://www.cso-effectiveness.org/IMG/pdf/120109-of-advocacy_toolkit-fr-web-2.pdf

المواقع:

www.cso-effectiveness.org

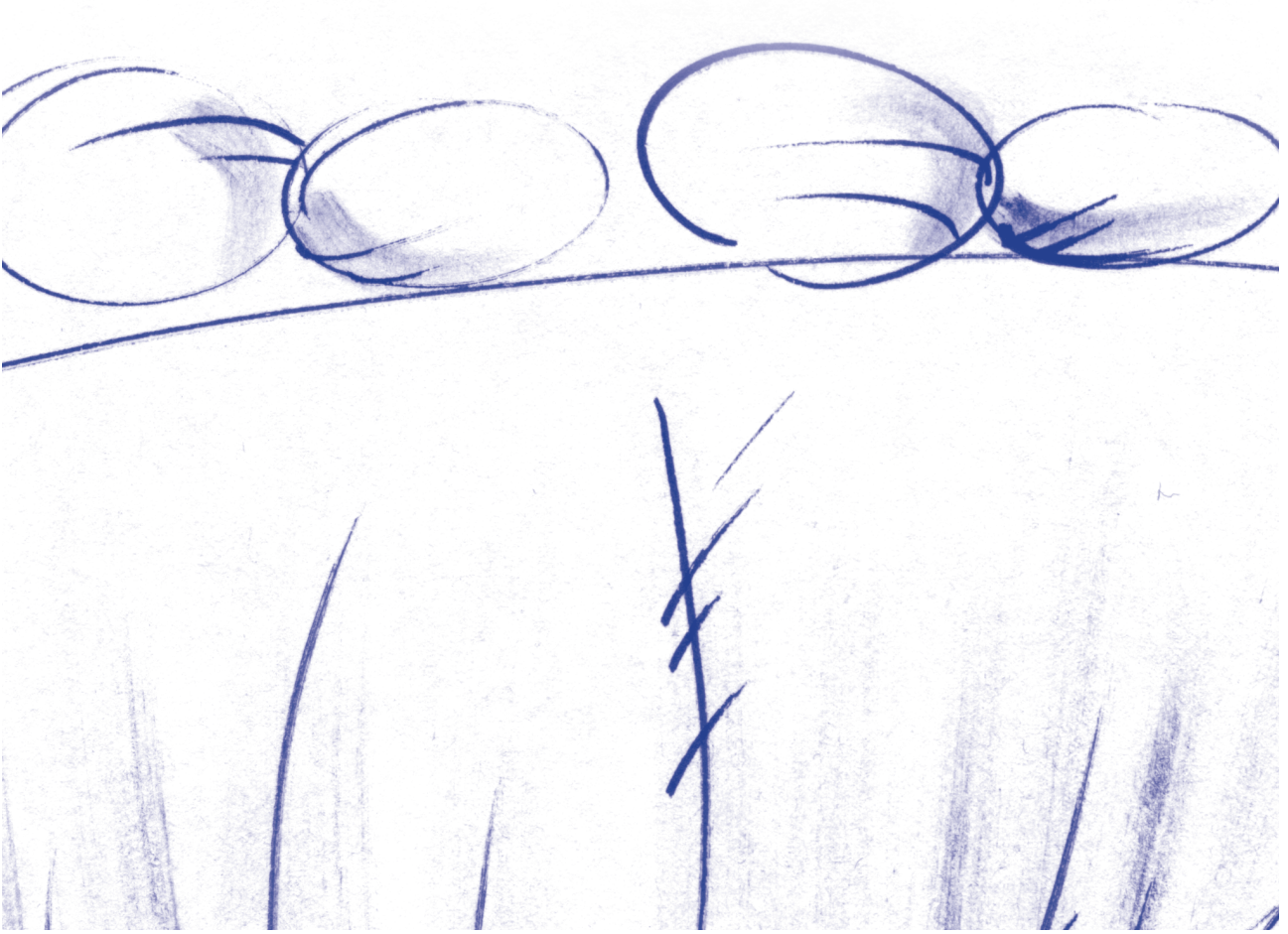
www.betteraid.org

<http://www.oecd.org/dac/aideffectiveness/usefulaideffectivenessdocuments.htm>

[/http://www.realityofaid.org](http://www.realityofaid.org)

http://www.undp.org/content/undp/en/home/ourwork/capacitybuilding/focus_areas/focus_area_details1.html

www.csr-dar.org



يمكن الاقتباس والاستشهاد من هذه المنشورة، كما يمكن إعادة إنتاج المعلومات التي تحتويها مع الإشارة إلى الشبكة مصدراً للعمل.

يتم نشر هذه المطبوعة بدعم من مؤسسة دياكونيا والوكالة السويدية للتنمية الدولية. إن محتوى هذه المطبوعة لا يعبر بالضرورة عن وجهة نظر أي من المؤسستين المذكورة أعلاه.